



安全理事会

Distr.: General
15 March 2013
Chinese
Original: English

2013 年 3 月 13 日安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001) 号决议
所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨随函附上安全理事会第 1373 (2001) 号决议第 6 段所设委员会及其执行局 2013 年工作方案(见附件)。

委员会将根据安全理事会第 1373 (2001) 号、第 1535 (2004) 号、第 1566 (2004) 号、第 1624 (2005) 号、第 1805 (2008) 号和第 1963 (2010) 号决议的规定开展活动。

委员会将继续与会员国合作执行第 1373 (2001) 号决议，遵循合作、透明、公正和方法一致的原则。委员会将继续注重监督和推动会员国执行第 1373 (2001) 号决议，并注重采取切实可行的措施，包括旨在促进技术援助的措施，加强各国的反恐能力。委员会在与会员国对话中，将继续密切关注安理会第 1624 (2005) 号决议的执行情况。委员会将继续推动执行《联合国全球反恐战略》。

委员会欢迎从各会员国、联合国秘书处和国际、区域及次区域组织得到的支持，并对反恐怖主义委员会执行局的协助表示感谢。

请提请安全理事会成员注意本函及其附件并将其作为安全理事会文件分发为荷。

安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373 (2001) 号决议所设委员会
主席

穆罕默德·卢利什基(签名)



附件

反恐怖主义委员会 2013 年工作方案

一. 导言

1. 根据安全理事会第 1373(2001)号决议的规定,反恐怖主义委员会负责确保会员国全面执行该决议。此外,还指示委员会在其与会员国的对话中,讨论会员国执行安全理事会第 1624(2005)号决议的努力。
2. 安全理事会第 1373(2001)号决议、安理会随后所有的相关决议和主席声明及委员会报告构成对委员会及反恐怖主义委员会执行局工作的指导。

二. 工作方案

3. 委员会将继续采取具有战略性和透明的工作方法,并力图提高其工作在整个联合国和反恐界的可见度。在这项努力中,委员会将与执行局和秘书处密切协商,继续酌情精简其工作方法,以便能够将更多时间投入实现下述优先目标。

A. 监测和促进第 1373(2001)号决议的执行

4. 委员会和执行局将与会员国积极协作,促进第 1373(2001)号决议的执行。
5. 委员会将完成以执行情况详细调查和执行情况评估概览取代执行情况初步评估的工作。委员会期待执行局开始使用执行情况详细调查和执行情况评估概览,并向会员国简要介绍这些新的诊断工具,这些新工具的目的是加强委员会确定各会员国面临的挑战的工作,并促进在这方面提供有针对性的技术援助。
6. 委员会将继续根据委员会、执行局和反恐执行工作队成员提出的建议,讨论主席提出的专题和区域问题,还将考虑意在促进执行委员会给会员国的优先建议的任何其他提议。
7. 委员会将与安全理事会第 1267(1999)号和第 1989(2011)号决议所设委员会,以及安全理事会第 1540(2004)号决议所设委员会密切合作,按照自身的任务规定,对那些未提交资料说明第 1373(2001)号决议执行情况的会员国予以特别关注,并讨论如何最妥善地增进与这些会员国的对话。
8. 委员会将继续考虑采取其他办法,处理那些执行努力未满足第 1373(2001)号决议要求的国家的情况,以增进它们与委员会的合作和对话。
9. 委员会将继续监测 2013 年 1 月 1 日至 12 月期间进行的访问筹备情况。委员会也将采取措施,确保这些访问取得下列成效:加大各国执行第 1373(2001)号决议的力度,并将对这些访问的结果进行评估,还将考虑采取适当的后续行动。委员会将特别关注确保,按照委员会 2012 年核准的执行局向其提交的建议,简化

执行局访问后后续工作并提高其效率。委员会将在 2013 年底(当前的国别访问周期结束之际)初步评估访问后后续工作订正程序。

10. 委员会将在执行局的协助下, 举行向联合国广大会员国开放的一次特别会议, 以及其他特别活动, 集中讨论执行委员会任务的主要方面。

11. 委员会将在执行局提供的资料的基础上, 向安全理事会提交一份关于执行局工作的报告, 供安理会审议, 以作为其对执行局的全面审查的一部分。根据安全理事会第 1963(2010)号决议, 委员会将在 2013 年 12 月 31 日执行局任务结束前向安理会提交这一报告。

12. 依照安全理事会第 1963(2010)号决议的规定, 委员会将在执行局的协助下, 努力查明可以帮助会员国制定各自的全面和综合反恐战略的现行做法、要素和良好标准。

13. 为了提高委员会工作的透明度, 委员会主席将酌情继续为会员国定期举行有关委员会工作的吹风会。此外, 主席将请执行局与反恐执行工作队有关成员密切合作, 为会员国定期举行关于第 1373(2001)号和第 1624(2005)号决议所涉专题和区域问题的简报会。

14. 委员会继续呼吁在安全理事会第 1267(1999)号和第 1989(2011)号、第 1373(2001)号和第 1540(2004)号决议所设委员会的专家组之间进行尽可能密切的合作, 包括酌情在信息分享和出访方面进行合作。委员会期待执行局提交关于共同战略执行情况的信息。

B. 协助向各国提供技术援助

15. 委员会将继续密切注意加强执行局在协助为执行第 1373(2001)号和第 1624(2005)号决议向会员国提供技术援助方面的作用。在这方面, 委员会将继续寻找使现有和潜在的捐助者/提供者与受援者相匹配的机会, 以便加强捐助界与受援国之间的对话。

16. 委员会, 在执行局的协助下, 将继续与相关国际、区域和次区域组织的密切合作, 以增进会员国全面执行第 1373(2001)号决议的能力, 并协助提供技术援助。

17. 委员会在执行局的协助下, 酌情与反恐执行工作队支助办公室和有关实体及有关双边和区域援助提供者密切合作, 继续评估技术援助需求, 以探讨协助向有关会员国提供援助的方式。

C. 就第 1624(2005)号决议的执行问题与各国保持对话

18. 委员会将依照第 1963(2010)号决议, 鼓励执行局更加关注会员国执行第 1624(2005)号决议的情况, 并与各国共同努力制订战略, 旨在根据国际法, 包括人权法、人道主义法和难民法规定的义务, 防止恐怖主义行为, 打击煽动基于极端主义和不容忍的恐怖行为。

19. 委员会将继续鼓励尚未提交第 1624(2005)号决议执行情况报告的国家提交报告。委员会还将指导并支持执行局充分执行委员会 2011 年核准的关于执行第 1624(2005)号决议的《行动计划》的努力。

20. 委员会将根据从各国收到的报告以及在访问期间收集的资料，继续探讨各国在执行第 1624(2005)号决议中的技术援助需要，并酌情协助提供此种援助。

D. 执行《联合国全球反恐战略》

21. 委员会将通过由执行局参加工作队的活动，继续为执行《联合国全球反恐战略》作贡献。执行局将定期向委员会通报其参加工作队活动的情况，并继续讨论与执行《全球战略》有关的问题。

三. 其他事项

22. 委员会将与执行局和秘书处密切协商，探讨继续精简其工作方法的可能途径，并继续就其反恐努力与有关国际和区域组织展开合作和对话。

附录

反恐怖主义委员会执行局 2013 年工作方案

一. 引言

1. 反恐怖主义委员会执行局 2013 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间的工作方案是根据反恐怖主义委员会关于振兴其工作的报告(S/2004/124, 附件)的有关规定编写的, 其中考虑到了委员会同一时期的工作方案, 以及安全理事会第 1963(2010)号决议向其提出的指导意见。

2. 执行局将继续帮助委员会实现其在工作方案中确定的各领域目标; 定期向委员会报告其工作情况, 包括提交半年期报告; 回应报告所述期间提出的任何其他要求。

二. 监测和促进安全理事会第 1373(2001)号决议的执行

A. 监测和促进决议的执行

3. 为了进一步加强对会员国执行安全理事会第 1373(2001)号决议的执行情况的监测, 执行局将采用执行情况详细调查和执行情况评估概览, 从而完成以这两种方式取代执行情况初步评估的工作。执行局将协助委员会向会员国介绍这种新的诊断工具, 其目的是加强委员会查明会员国面临的挑战并在这方面协助提供有针对性的技术援助的工作。

4. 执行局还将通过在联合国总部举行会议、出访、举办讲习班及同有关国家首都官员举行电视会议, 继续与会员国开展建设性对话, 以便让委员会了解会员国在其对执行情况详细调查和执行情况评估概览的答复中表明的执行有关反恐决议的情况, 包括所采取的新反恐措施的信息及协助提供技术援助的最新情况, 并说明这方面的进一步需求。

5. 执行局将与有关国际、区域和次区域组织密切合作, 在 14 个会员国表示同意和委员会核准的情况下, 代表委员会筹备和对其进行访问。执行局还将继续向委员会定期通报以往对会员国所作访问的最新后续行动。此外, 执行局将在 2013 年底协助委员会对访问后开展的后续工作的订正程序做出初步评估。

6. 执行局将协助委员会举行一次特别会议, 向联合国广大会员国开放, 并举行其他特别会议, 集中讨论执行其任务的主要方面。

7. 执行局将提交一份报告供委员会审议, 以此作为安全理事会根据其第 1963(2010)号决议在 2013 年 12 月 31 日执行局任务期限届满之前对其工作进行全面审查的一部分。

8. 执行局将就执行第 1373(2001)号、1624(2005)号和 1963(2010)号决议相关问题向委员会作出陈述, 以此推动讨论与委员会工作有关的专题和区域问题。

执行局还将根据委员会的要求，继续为广大联合国会员国举行专题和区域问题简报会。

B. 加强合作以促进第 1373(2001)号决议的执行

9. 执行局将进一步加强与第 1267(1999)号和第 1989(2011)号决议所设安全理事会委员会监察组和第 1540(2004)号决议所设安全理事会委员会专家组等联合国相关机构以及与各国际、区域和次区域组织的合作，包括结合委员会对会员国的访问进行合作。在这方面，执行局将继续推动实施与监察组和专家组联合制定的促进各国提交答复的共同战略，还将继续分享关于相关技术援助需求的信息。

10. 执行局将与捐助者和其他相关合作伙伴组织一道，强化区域和次区域办法，在下述领域落实已经或计划展开的举措：防止滥用非盈利部门资助恐怖主义；防止现金及不记名流通票据非法跨境流动；冻结恐怖主义分子资产；加强警察、检察官和法官的反恐能力；实行有效的边境管控；促进相关次区域实体间的合作。

11. 在委员会的指导下，执行局将积极参与和支持《联合国全球反恐战略》框架内的所有相关活动，包括积极参与反恐怖主义执行工作队的反恐怖主义综合援助倡议及若干反恐执行工作队工作组的工作。

三. 协助向各国提供技术援助

12. 反恐执行局将继续加强其在协助为执行第 1373(2001)号决议提供技术援助方面的作用，这种援助旨在与反恐执行队、其他联合国机构及双边和多边援助提供者密切合作，满足会员国和各区域的反恐需要，从而增强他们打击恐怖主义的能力。反恐执行局还将继续探索机会，让新的反恐实体(如反恐执行队、联合国反恐怖主义中心和全球反恐怖主义论坛)参与满足这种需求，同时考虑到对执行和预防问题的日益注重以及采取重点突出的区域办法的持续必要性。反恐执行局将继续使已确定的优先需要与当前和潜在的捐助者/援助者方案相对称，以增强会员国的反恐能力，加强捐助界与受援国之间的对话。

13. 执行局将与反恐执行队密切合作，在与会员国的对话中，继续更加关注第 1373(2001)、第 1624(2005)和第 1963(2010)号决议及全球反恐战略的执行中的一些常见问题，包括在资助恐怖主义行为、边境安全、人权、打击煽动基于极端主义和不容忍的恐怖行为等方面；并应会员国请求，协助其制订各项国家和区域反恐战略。

14. 执行局将加强与相关国际、区域和次区域组织的合作，以期增强会员国全面执行第 1373(2001)号和第 1624(2005)号决议的能力，并协助提供技术援助。

四. 人权与第 1373(2001) 号和第 1624(2005) 号决议的执行情况

15. 根据委员会关于人权的政策指导和第 1963(2010) 号决议第 10 段, 执行局将针对各国执行第 1373(2001) 号和第 1624(2005) 号决议的情况, 进一步开展人权和法治方面的活动。这些活动将包括: 确保为各国编写的执行情况评估概览和执行情况详细调查中纳入相关信息; 在规划和进行国别访问时考虑到相关问题; 在访问报告中纳入有关信息; 促使执行局在所有活动、包括在协助提供技术援助过程中采取一致和公平的办法处理涉及第 1373(2001) 号和第 1624(2005) 号决议的人权问题。执行局将着力加强与联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)以及联合国人权理事会负责在打击恐怖主义的同时促进和保护人权问题特别报告员之间的互动协作, 并酌情与其他人权实体进行互动协作。执行局还将继续参加反恐执行队在反恐同时保护人权问题工作组的工作, 从而强化其分析框架。

五. 促进第 1624(2005) 号决议的执行

16. 执行局将继续在与各国对话中探讨第 1624(2005) 号决议的执行问题, 并将鼓励尚未提交决议执行情况报告的国家提交报告。执行局将酌情在委员会会议上就第 1624(2005) 号决议继续进行专题讨论, 包括探讨可推动更有效执行该决议和协助提供技术援助的方式。执行局将依照委员会的指导意见开展有关第 1624(2005) 号决议的工作, 尤其是将体现出第 1963(2010) 号决议中的内容和目标。执行局将继续依照第 1963(2010) 号决议开展执行第 1624(2005) 号决议行动计划中确定的各项活动, 并提供相关最新情况。

六. 反恐执行局行政和信息办公室

17. 执行局将继续推动委员会的宣传战略, 以增强对联合国、委员会和执行局在反恐领域的工作的了解。这项工作将包括重点突出 2013 年的关键问题及在纽约和总部以外举行的各次会议的成果, 以及委员会执行安全理事会相关授权和《全球战略》的努力。

18. 行政和信息办公室将继续以联合国所有六种正式语文更新和维护委员会网站。执行局将视需要继续以硬拷贝和电子形式更新和分发委员会的新闻资料袋, 并继续以英文印刷形式分发和以所有六种正式语文的电子形式分发《执行安全理事会第 1373(2001) 号决议的技术指南》的硬拷贝。2011 年第 1373(2001) 号决议和第 1624(2005) 号决议执行情况全球调查报告将继续以英文硬拷贝分发, 并随后以所有六种正式语文的电子版分发。

19. 行政和信息办公室将确保提交给委员会的所有文件都准确和一致。该办公室还将通过位于该网站安全部分的“文件追踪系统”发放文件, 以促进在会员国当中和秘书处有效、及时地传送信息。用户名和密码将继续每个季度更换一次, 以保护信息的完整无损。

20. 行政和信息办公室将继续管理执行局数据库和计算机系统，包括 2012 年底更新的文件和记录管理系统。为了提高反恐怖主义执行工作队的工作效率，行政和信息办公室将与第 1267(1999) 号和第 1989(2011) 号决议所设委员会监察组、第 1540(2004) 号决议所设委员会专家组、联合国毒品和犯罪问题办公室预防恐怖主义处和反恐怖主义执行工作队工作人员共享数据库。

21. 行政和信息办公室将向主计长提交执行局 2014 年预算，供行政和预算问题咨询委员会和大会第五委员会审议，并将通过最近设立的反恐怖主义委员会执行局信托基金寻求预算外资助，以便为委员会核准的活动筹集经费，因为这些活动需要经常预算外的资助。
